



Ограничение снято 29 ноября 2002 года  
(С данного документа ограничение было снято на заседании Совета 29 ноября 2002 года)



GOV/2002/60  
2 December 2002

Международное агентство по атомной энергии  
**СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ**

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Только для официального пользования

**ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ  
СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ АГЕНТСТВОМ И КОРЕЙСКОЙ  
НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ О  
ПРИМЕНЕНИИ ГАРАНТИЙ В СВЯЗИ С ДНЯО**

**Резолюция, принятая Советом 29 ноября 2002 года**

Совет управляющих,

- a) ссылаясь на свои резолюции GOV/2636, GOV/2639, GOV/2645, GOV/2692, GOV/2711 и GOV/2742 и резолюции Генеральной конференции GC(XXXVII)/RES/624, GC(XXXVIII)/RES/16, GC(39)/RES/3, GC(40)/RES/4, GC(41)/RES/22, GC(42)/RES/2, GC(43)/RES/3, GC(44)/RES/26, GC(45)/RES/16 и GC (46) RES/14,
- b) отмечая, что Корейская Народно-Демократическая Республика (КНДР) является участником Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), и подтверждая, что соглашение о гарантиях между МАГАТЭ и КНДР (INFCIRC/403), заключенное в соответствии с ДНЯО, сохраняет обязательный характер и остается в силе,
- c) ссылаясь далее на резолюцию 825 (1993), принятую Советом Безопасности Организации Объединенных Наций 11 мая 1993 года, и заявления Председателя Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 31 марта 1994 года, 30 мая 1994 года и 4 ноября 1994 года, в частности, на просьбу предпринять все шаги, которые Агентство считает необходимыми, чтобы проверить, насколько полно КНДР соблюдает свое соглашение о гарантиях с Агентством,
- d) отмечая с крайней озабоченностью недавние сообщения о непоставленной под гарантии программе КНДР по обогащению урана и сделанное 25 октября 2002 года заявление КНДР о том, что она "имеет право обладать не только ядерным оружием, но и любым видом оружия более мощного, чем ядерное",
- e) сознавая незаменимую роль МАГАТЭ в продолжении наблюдения за остановкой ядерных установок в КНДР в соответствии с просьбой Совета Безопасности,

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.

f) признавая важность, которую имеет для международного сообщества поддержание мира, стабильности и безъядерного статуса Корейского полуострова, и заявляя о своей готовности содействовать мирному разрешению ядерного вопроса КНДР,

g) отмечая, что Секретариат МАГАТЭ направил компетентным органам КНДР два письма (от 17 и 18 октября 2002 года), в которых предложил им сотрудничать с Агентством и запросил разъяснения содержащейся в сообщениях информации о программе обогащения урана,

h) рассмотрев доклад Генерального директора на своем заседании 28 ноября 2002 года,

1. Подтверждает свои предыдущие призывы к КНДР в полном объеме и незамедлительно соблюдать свое соглашение о гарантиях и полностью сотрудничать с Агентством с этой целью;
2. Одобрывает заявление Генерального директора от 17 октября 2002 года, в котором он выразил "глубокую озабоченность" по поводу содержащейся в сообщениях информации о том, что КНДР располагает программой обогащения урана для ядерного оружия, и принятое Генеральным директором решение запросить у КНДР информацию о любой такой деятельности;
3. Настаивает на том, чтобы КНДР срочно и конструктивно отреагировала на письма Секретариата МАГАТЭ, содержащие запрос о разъяснении сообщений о программе обогащения урана;
4. Призывает КНДР незамедлительно принять предложение Генерального директора направить в КНДР группу старших сотрудников или принять в Вене группу представителей КНДР с целью получения разъяснений относительно упомянутой выше программы обогащения урана;
5. Признает, что существование такой программы или любой другой скрытой ядерной деятельности будет представлять собой нарушение международных обязательств КНДР, в том числе соглашения с Агентством о применении гарантий в связи с ДНЯО;
6. Выражает сожаление по поводу неоднократных публичных заявлений КНДР о том, что она имеет право обладать ядерным оружием, что противоречит ее обязательствам, вытекающим из ДНЯО, не разрабатывать ядерное оружие или не обладать им;
7. Настоятельно призывает КНДР предоставить Агентству всю соответствующую информацию об упоминаемой в сообщениях программе обогащения урана и о других соответствующих установках ядерного топливного цикла;

8. Настоятельно призывает КНДР сотрудничать с Агентством с целью немедленного открытия всех соответствующих установок для инспекций и гарантий МАГАТЭ, как это требуется в соответствии с ее соглашением о всеобъемлющих гарантиях;
9. Настоятельно призывает КНДР немедленно и поддающимся проверке образом отказаться от любой программы создания ядерного оружия;
10. Предлагает Генеральному директору передать КНДР настоящую резолюцию, продолжать диалог с КНДР с целью скорейшего разрешения упомянутых выше вопросов и вновь представить доклад по данному вопросу Совету управляющих на его следующем заседании или когда это будет сочтено необходимым; и
11. Принимает решение продолжать заниматься этим вопросом.